

# GLASILLO

## SLOVENSKE NARODNE PODPORNE JEDNOTE.

V združenju je moč!

LETÖ—YEAR VI.

Chicago, Ill., 24. oktobra (October) 1913.

ŠTEV.—NUMBER 43.

GLAVNIM ODBOROM PODPORNIH JEDNOT IN ZVEZ.

Glavni odbori podpornih jednot in zvez (ozioroma gl. tajniki teh podpornih organizacij), ki so se izrekli, da pošljajo svoje delegate na konferenco za združitev, ki se bo vršila v januarju 1914 naj blagovoljno sporočiti svoj sklep gl. tajniku S. N. P. J., Johnu Verderbarju, 2708 So. Lawndal Ave., Chicago, Ill., da bo mogeče gl. tajniku dopolniti pri zadetem podpornim organizacijam oficielno pavabilo z vsem potrebnim: začetek zborovanja, zborovalna dvorana itd.

Gl. upravni in pomožni odbor.

TAJNIK IN TAJNICAM KRAJEVNIH DRUSTEV  
S. N. P. J.

Nakaznice na gl. blagajnika, ki so bile napravljene v prvi polovici t. m., so se izgubile na pošti. Napravili se bodo takoj duplikati. Toliko na znanje vsem prizadetim, da ne bo nepotrebne vpraševanja, zakaj so izostali čeki za bolniško podporo, ki je bila nakazana v prvi polovici meseca.

J. Verderbar, gl. tajnik.

**Strajk v michiganskem bakrenem okrožju.**

Delavstvo v Chicagi za štrajkarje

V Chicagi je 250 tisoč strokovno organiziranih delavcev, ki so združeni v "Delavski zvezi." Zadnjo nedeljo je N. D. Cochran govoril pred delegati tega organiziranega delavstva o položaju štrajka v Michiganu. Cochran je živo očrtal, kako se 16 tisoč mož v Michiganu bori z boljšjanju svojega položaja. Vsi državni uradniki, je rekel govornik, so proti štrajkujočim rudarjem, ki nevrašeno vztrajajo v boju proti krivičnim razmeram. Mesto da bi varovali pravice ljudstva, so dovolili, da se oboroži 1200 profesionalnih pretepačev, da teptajo in zasmehujejo zakon."

Goveror je potem bičal nasišta teh oboroženih pridaničev. Povedal je, kako je šest oboroženih tolovajev streljalo skozi okno v sobo ob času večerje in vblilo nekega fanta, dasiravno niso rudarji na tolovajski napad odgovorili niti z enim strehom. Ko so bili ti vbljajeli kasneje obtoženi umora druge vrste, so lastniki rudnikov položili \$10,000 varščine za vsakega teh morilcev. Vbljajeli so svobodni in uživajo privilegij, da smejo še nadalje moriti in vbljati. Razložil je, da so med najetimi pretepači penzionirani njuroški policaji, ki po 20-letni službi dobivajo 50 dolarjev mesečne penzije, da sedaj pobijajo mirne in neoborožene delavce, ki se nimajo s čim braniti supornikov napadov.

"Zapomnite si," je povdarjal govornik, "da stavkokaz ne bo delal. Ljudje, ki jih pošljajo v Calumet, niso rudarji in se tudi ne zahteva od njih, da bi delali v rudnikih. Dali so jim moč birčev, oborožili jih s strelnim oružjem in jih pridružili drugim birčem, kateri so že najeli multimedijonarji."

"Ali si lahko predločite, kakšen krik bi nastal, ako bi rudarji zahtevali, da se jim dovoli oborožiti se, da bi tako branili svoje domove, svoje žene in družine pred temi najetimi pretepači?"

Potem je govornik svaril kapitaliste, naj nikar ne napenjajo preveč strune, ker bi se lahko dogodilo, da bi si delaveci vzeli, ne da bi koga vprašali, pravico do samoobrambe.

Najete barabe so zvršile še druge zločine. Ustrelile so mlado dekle in večkrat napadle in preteple mlade žene in dekleta, neko šestmesečno dene je bilo opaljeno

od strela, ki ga je izstrelila neka najeta baraba.

Delegatje so bili silno razburjeni, ko je govornik pripovedoval, kako je soldateska naskočila Almico Klemenčeve, ko je na čelu štrajkarjev korakala z veliko ameriško zastavo. Govornik jo je primerjal z Ivanko Orleansko (Joan of Arc), mitičnim dekletom iz vojne med Anglijo in Francijo v srednjem veku.

Po dvorani so zadonili kljici ogorčenja proti podvijani soldatski in najetimi biriči. Ko je govornik končal s svojim govorom je po dvorani zagrmel aplavz in od vseh strani so častitali govorniku. Neki delegat je takoj prorisil za besedo in stavil predlog, da vsak strokovno organizirani delavec v Chicagi prispeva 10c mesечно v pomoč štrajknjočim rudarjem. Predlog je bil med ploskanjem in navdušenjem soglasno sprejet.

Zastopniki strokovno organizirane čakaškega delavstva so dokumentirali s tem činom, da razumejo, da je treba proti organizirani sili kapitalistov postaviti bratsko solidarnost vsega delavstva, ako se hoče zmagovati v gospodarskih bojih.

Minoli teden je imela v houghtonskem bakrenem okrožju sodruga, ki dela za kapitaliste, da bi se vrnili štrajkujoči rudarji brez pogojno na delo, posla čez glavo. Kakor obesedi so švigliki pomožni biriči od hiše do hiše, v katerih prebivajo štrajkujoči rudarji, da bi jih seznanili z dejstvom, da je višje državno sodišče izdalo sodniško prepoved, katera prepoveduje stavkovne straže.

Kapitalistični listi poročajo, da se mnogo štrajkarjev ni oziralo na sodniško prepoved in je mirno vršilo svojo dolžnost kot stavkovne straže. Ako je to res, je to samoposebica. Nekje v ustavu stoji, da smo pred zastonom vsi enaki. Ako so stavkovne straže neoboroženih štrajkarjev prepovedane, morajo logično biti prepovedane tudi oborožene stavkovne straže v službi baronov bakra. Sodnik, ki ne rešpektira ustavno zajamčenih pravic, ki krši namenoma ali nenamenoma ustavo, je puntar. Ali ni to res? Ali ne prispeče vsak naturalizirani državljan, da ne bo kršil ustave in se bo ravnal po obstoječih zakonih?

Temeljni zakon vsake ustavne države je ustava. Nobenega zakona in nobene sodnijske odredbe se ne more izdati, alio ni v soglasju z ustavo. Kršenje ustavno zajamčenih pravic enega dela državljanov v korist drugemu delu državljanov je protiustavno. Imdar kaj takega vrzli je puntar! Če je pa slučajno dotični javni uradnik, ki je kršil ustavo, zasluži, da se ga kaznuje mnogo strožje, kakor navadnega državljanja, ker je njegova sveta dolžnost, da brani ustavno zajamčene pravice.

Seveda se v kapitalistični družbi ne bo kaj takega zgodilo. Danas je kapitalistična država je razredna, v kateri se uravnajo vsi posli večinoma po znanem redu: Vrana vrani . . .

Ako delaveci hočejo, da bodo ustavno zajamčene pravice res uveljavljene, da bo ustava zaščitnica vsakega državljanega ne glede na njegov stan, potem morajo pomesti v prvi vrsti s kapitalističnimi političarji in izvoliti vse postavodajne zastope in javne urade može iz svoje srede!

Za otroke. Učimo otroke, da naj nikar ne drgnejo s prsti očicerjih jih lahko okužijo, vendar nujniki v prstov naj ne vtevajo v usta. Kadar so zunaj sobe, naj imajo usta zaprta. Tako se navadijo dihati skozi nos in preprečiti, da ne zaidejo v usta bacili, ki povzročajo nahod.

### Inozemstvo.

**Nemčija.** Nemške aviatike v Nemčiji je zadela strašna nezgoda. Ko je zrakoplovna ladja Zeppelinovega sistema, L. 2. po nosno plavala 900 čevljev nad zemeljsko površino, je nakrat eksploiral nabiralnik za gazolin in zazvil petsto čevljev dolga zračno ladjo v gost dim in ogenj. Ladja je kakor smrtno zadeta ptica pada na zemljo. Osem in dvajset zrakoplovcev je izgubilo svoje življenje, med njimi tudi nekateri osebni prijatelji nemškega cesarja.

Kaj je povzročilo nezgodo v zračnih višavah, še ni dognano. Sodi se, da so se nabrali plini, ki se lahko vnamejo v ceveh, ki so vezale tri gondole in da je iskra, ki je odskočila od motorja, vnela pline. Zrakoplovna ladija je imela s seboj dve toni gazolina.

Nekaj ur kasneje po nezgodi se je dvignila v zrak zrakoplovna ladja Hansa in poletela preko Berlinja. Dasiravno je bila strašna nezgoda še vsem gledalcem v spominu, je občinstvo z navdušenjem pozdravljalo polet "Hansa" preko Berlina.

Nemški cesar je poslal v svet naslednjo depešo: "Prepričan sem, da bo žalovanje o tem, kar se je zgodilo, primopomoglo, da se napravijo novi poizkus za spolnilitev tega orožja v zraku."

**Balkan.** Avstrija je poslala Srbiji noto, v kateri zahteva, da morajo srbske čete v osmih dneh zapustiti albansko ozemlje. Noto se smatra za ultimatum, s katerim bi Avstrija rada povzročila vojno s Srbijo.

Polkovnik Petov je bil v Zofiji obsojen na štiri leta ječe, ker je v zadnji vojni z Grki strahopetno zapustil svoje mesto.

**Ameriške vesti.**

**Iz Pittsburgha, Pa.** poročajo, da bo volilec v državi Pennsylvania v novembri predložena zakonska predloga, ki daje moč ležiaturi, da lahko določi delovne ure za vsa državna in občinska dela. Do sedaj ni imela legislatura pravice, da bi postavno določila delavnik.

**Mehiko.** V nemškem poslaništvu so zborovali diplomatični zastopniki inozemskevlad. Nekateri zastopniki so povdarjali, da naj Združene države napravijo konec neznenemu stanju v republike, ker ni noben človek varen svojega življenja in imetka.

**Sulzer odstavljen.** William Sulzer je prenehal biti govornik države New York. Zadnji peticija je odstavilo disciplinarno sodišče s 43 glasovi proti 12.

Sulzer trdi, da je žrtve političnega "bosa" Murphyja.

**Humphries smeši sam sebe.** Iz Seattla, Wash. poročajo, da je sodnik Humphries razdelil sodniško prepoved, ki jo je izdal proti uličnemu shodom, ravnotakoj je tudi razveljavil kazen, ki jo je diktiral socialist dr. H. M. Titus. Sodnik Humphries se bo dne 31. oktobra moral zagovarjati v Olimpiji pred najvišnjim državnim sodiščem radi nepravilnega postopanja. Že nekaj dni so obdrževali socialisti javne shode na West Lake Square in brilnorice iz sodniške prepovedi Humphriesa, dasiravno takat še ni razveljavil sodniške prepovedi.

**Iz Trinidadu, Colo.** poročajo, da so arretirali 49 premogarjev, ki so opravljali službo stavkovnih straž pri Mc Laughlin rovu, ki je lastnina Santa Fe Coal družbe. Gnalo jih je trideset biričev, ki so bili oboroženi s puškami, v okrajno ječo, ki se nahaja v tri milje oddaljenem Trinidadu. Na vsaki strani je morakalo petnajst biričev, zadaj za eskerto so pa imeli na avtomobilu montiran strojni top.

Tako se je zgodilo dne 18. oktobra leta 1913 po rojstvu Odrešenika.

**Japonsko.** Iz Tokija poročajo, da na Japonskem pričakujejo, da bo otvoritev panamskega prekopa oživila trgovino v južnih in vzhodnih delih ameriške republike, ker ne bo treba plačevati višokih voznih cen za tovore železniškim družbam. Japonska vlada računa, da bo imela lep dobiček pri ubovu strojev, lokomotiv in pri uvozu živilja iz Združenih držav.

**Starja policijska metoda.** Policeja v Chicagi in drugih ameriških mestih noč postati moderna, ampak se še vedno ravna zvezno z Brazilijo in drugimi južnoameriškimi republikami. Naj-

brž bodo ustanovili nove parobrodne čerte, ki bodo imele zvezo s panamskim prekopom.

**Kitaj.** Četa kitajskih vstasev je podoveljstvom generala Hyanglianga pomorila v provinciji Tokien 300 prebivalcev in razdejala dve cerkvi ameriških misjonarjev.

Misionarji so bežali v Fučau. Vladne čete sedaj zasledujejo vstase.

**Francija.** V Parizu je umrl Karol Tellier, izumitelj elevatorjev (liftic), v katerih se hrani lahko žito, ne da bi se spridlo. Bil je star 83 let in živel je v največji revščini pred svojo smrto.

Lastniki elevatorjev so postali milijonarji, njih izumitelj je umrl v revščini. Dokaz, da v kapitalistični človeški družbi spoštujejo izvanredno talenta, ki so koristili vsemu človeštvo.

**Balkan.** Avstrija je poslala Srbiji noto, v kateri zahteva, da morajo srbske čete v osmih dneh zapustiti albansko ozemlje. Noto se smatra za ultimatum, s katerim bi Avstrija rada povzročila vojno s Srbijo.

Polkovnik Petov je bil v Zofiji obsojen na štiri leta ječe, ker je v zadnji vojni z Grki strahopetno zapustil svoje mesto.

**Ameriške vesti.**

**Iz Pittsburgha, Pa.** poročajo, da bo volilec v državi Pennsylvania v novembri predložena zakonska predloga, ki daje moč ležiaturi, da lahko določi delovne ure za vsa državna in občinska dela. Do sedaj ni imela legislatura pravice, da bi postavno določila delavnik.

**Sulzer odstavljen.** William Sulzer je prenehal biti govornik države New York. Zadnji peticija je odstavilo disciplinarno sodišče s 43 glasovi proti 12.

**Sulzer trdi,** da je žrtve političnega "bosa" Murphyja.

**Humphries smeši sam sebe.** Iz Seattla, Wash. poročajo, da je sodnik Humphries razdelil sodniško prepoved, ki jo je izdal proti uličnemu shodom, ravnotakoj je tudi razveljavil kazen, ki jo je diktiral socialist dr. H. M. Titus. Sodnik Humphries se bo dne 31. oktobra moral zagovarjati v Olimpiji pred najvišnjim državnim sodiščem radi nepravilnega postopanja. Že nekaj dni so obdrževali socialisti javne shode na West Lake Square in brilnorice iz sodniške prepovedi Humphriesa, dasiravno takat še ni razveljavil sodniške prepovedi.

**Iz Trinidadu, Colo.** poročajo, da so arretirali 49 premogarjev, ki so opravljali službo stavkovnih straž pri Mc Laughlin rovu, ki je lastnina Santa Fe Coal družbe. Gnalo jih je trideset biričev, ki so bili oboroženi s puškami, v okrajno ječo, ki se nahaja v tri milje oddaljenem Trinidadu. Na vsaki strani je morakalo petnajst biričev, zadaj za eskerto so pa imeli na avtomobilu montiran strojni top.

Tako se je zgodilo dne 18. oktobra leta 1913 po rojstvu Odrešenika.

**Japonsko.** Iz Tokija poročajo, da na Japonskem pričakujejo, da bo otvoritev panamskega prekopa oživila trgovino v južnih in vzhodnih delih ameriške republike, ker ne bo treba plačevati višokih voznih cen za tovore železniškim družbam. Japonska vlada računa, da bo imela lep dobiček pri ubovu strojev, lokomotiv in pri uvozu živilja iz Združenih držav.

**Starja policijska metoda.** Policeja v Chicagi in drugih ameriških mestih noč postati moderna, ampak se še vedno ravna zvezno z Brazilijo in drugimi južnoameriškimi republikami. Naj-

Louis Schultze je pred nekaj dnevi zapustil državno ječo v Columbus, O., kot svoboden mož, v kateri je preselil leta in pol.

Komaj so se jetniki vrata odprila in je Schultze stopil na ulico, ga je aretilar policejski saržent L. I. Ellis iz San Francisco, Cal. in ga odgnal na vlak. Saržent trdi, da je Schultze pred dvema letoma ukradel prazno listnico v San Franciscu.

Early in njegov jetnik sta se na svojem putu proti zapadu ustanila v Chicagi. Saržent si je hotel ogledati mesto in dal je jetnika zapreti v zapor detektivskega oddelka. O tem je izvedel advokat Chas. E. Erbstein, ki je takoj uložil prošnjo na podlagi "habeas corpus" in o tem obvestil Halpina, kapitana detektivov. Policeja bi bila moralna sedaj čakati, da sodišče odloči o jetniku.

Ali zgodilo se ni tako, marveč je dala saržentu Earlyju jetnikovo na razpolago, da z njim odvede jetnika na železniško postajo. Odvetnik Erbstein je vpravil na policijo, ko je voz z jetnikom oddržal proti železniškemu

## DOPISI.

### Na potu.

Ne bom opisaval malenkosti držav Ohio in Pennsylvania, ki nimač za slovensko javnost nobenega pomena. Seznaniti hočem svoje rojake z zanimivostmi, ki so vplivale name in ki zaslužijo, da jih pozna vsa slovenska ameriška javnost.

Kar se tiče podporne organizacije in unije, zavzemajo Slovenci v obeh državah gotovo odlično in častno mesto. Ni je naselbine, v kateri živi le 25 Slovencev, da ne bi imeli podpornega društva, ki je krajevno društvo ene ali druge slovenske podporne organizacije. Tudi socialističnih klubov imajo lepo število, kar dokazuje, da se zanimajo za politiko in se borijo proti današnji korumpirani kapitalistični družbi. Kakor v političnem, tako tudi v društvem oziru stremijo Slovenec na iztoku za napredkom in slogom, ker do malega skoraj vse neštrpno čakajo mesec januar 1914. ko bo pričela zborovati konferenca raznih zastopnikov podpornih organiz. za združitev jednot in zvez v Chicagu. Radovedni so na zaključke te konference, ki ima izvršiti prva in resna dela za združitev. Iz tega je razvideti, da hoče slovensko delavstvo v Ameriki danes zgraditi trden temelj, kar se tiče politike in podpornih organizacij.

Veliko je zanimanje tudi za "Slovenske domove", ker imajo Slovenci že skoraj v vseh večjih naselbinah svoje izobrazevalne domove, v katerih zborujejo, se izobrazujejo in razpravljam o starih, ki naj dvignejo slovenski narod v Ameriki še na višjo stopinjo kulturnega napredka. Najbolj ostudna beseda med iztočnimi Slovenci je skeb. Pri taki besedi se naš rojak obrne na stran in iz ust mu ne pride zelo laskava beseda za te vrste ljudi, kateri sledi v tistem trenutku sok tobaka v pljuvanlik, tobak pa stisne trdno z zobni, kakor da bi hotel pokazati svoje globoko zančevanje, ki ga vživajo skebe med organiziranim delavstvom. Ako bi kateri tistih človeških izmečkov iz bakrenega okrožja v Michiganu prišel sem med naše rojake, bi poginil sramu in zančevanja v kakšnem jarku, kakor svojemu gospodarju nezvesti kužek. Z venci pa obkladajo tiste naše rojake na izoku, ki se pugnemo, z levovo srčnostjo bojujejo za boljše delavske razmere, boljše varnostne naprave v rudnikih itd. Le tako naprej! Saj končno mora zmagati delavstvo na celi črti!

Kar se tiče pa moje osebe, pa še vedno samotarim po stari navadi. Kendar mi postaja dolgčas v enem kraju, se poklonim svoji gd. "Škatlj" v znamenje, da bo treba zopet naprej v drug kraj. Ker nikdar ne pravi "da ali ne", sem siguren, da gre vedno rada, kamar grem jaz.

Z nežnim spolom imam pa tako srečo, kakor pes v kuhinji. Zastonj trkam na sreca, zaman so moje sladke besede in lepi pogledi. Vse ne izda nič, ker odgovor se navadno glasi "ne." Za to sem zaprisegel pri vseh pensilvanskih gorah in rekah, da jih ne bom pogledal in snubil več. Da mi ne bo treba vleči sramotnega "ploha", sem se namenil na zapad, upajoč, da mi bo sreča mogoče bolj mila in mi ne bo treba pomivali tistih nesrečnih košaric, kakor na izoku.

Do vidova vse cvetke na zapadu! Božič je pred vratmi in bliža se tisti čas, ki je najbolj prilagojen, da se odpro vrata vrta večne sreče, ki vodijo v zakonski stan, po katerem koprnimo vsi, ki smo osamljeni v tej dolini solz.

Vaš Frank Stonich.

### Aguilar, Colo.

Pred strajkom smo delali s polno paro. Ali vžile temu je bil delavski položaj neznosen. Kapitalisti so goljufali premogarje pri tehnici, da je bilo groza. Vsi protesti posameznikov niso izdali nič. Kdor je protestiral, je bil takoj na cesti in štel se je lahko še srečen, ako ni dobil po glavi. Delavci so spoznali, da se morajo združiti, ako hočejo odprieti to vnebovpriječe krivice. Posameznik ni opravil nič proti organizirani sili kapitalistov. To je privedlo premogarje, da so se organizirali v uniji in dne 23.

Ignatz Žlembberger, tajnik.

### Johnstown, Pa.

Društvo "Adrija", štev. 3, je sklenilo na redni seji dne 12.

septembra zastrajkali. Zahteve delavcev so 10c povišanja pri toni učinkopanega premoga, 25c povišanja pri mezdi od šihta in pričakanju unije.

Slovenskim in hrvatskim delavcem svetujem, da naj ne sedejo gajno.

Bratje našega društva! Dne 20. septembra je raznih naselbinah za premogovnika Coloradu. Takim agentom pokažite vrata in recite jim, da Michiganu pogumno vztrajajo v pošten Slovenec ali Hrvat ni bil stvari vzlje šikanam in izvijanju

najemnikov v službi kraljevskega kralja. Bojujejo se za boljšo bodočnost vsega delavstva. Vsak rojak, ki res nekdo prišel v Delagui, neven ali je bil konzul ali kateri je krajevno društvo ene ali drugi, ki se je predstavil za konzula, in nagovarjal je slovenske delavce, da naj nikar ne zastrajkajo, ako imajo pritožbe, da naj se obrnejo z njimi do njega. Povdralj je tudi, da naj se nič ne boje, ako bodo delali kot skebjе, ker bo prišla milica, da varuje skebe. Kot navaden delavec sicer nevem natančno, kakšne so dolžnosti konzula, vem le toliko, da nobena država ne vzdržuje konfidenčev za to, da bi delavec svoj države priporočali, da naj skebrijo za tuje kapitaliste. Dobro bi bilo, da bi se stvar zavzeli zastopniki delavcev v avstrijskem parlamentu in interpelirali vlado, da avstrijska vlada radi tega vzdržuje konzule v inozemstvu, da priporočajo delavcem — avstrijskim državljanom, da naj postanejo skebje ob času stavke.

Govor človeka, ki je trdil, da govor v imenu konzula, je imel zelo slab vpliv. Od vseh Slovencev sta postala le dva Judeža, član SNPJ. Oba sedaj vabita tudi druge Slovence, da naj postanejo izdajalci svojega stanu. Slovenski premogarji! Ne poslušajmo izdajalcev. Zmaga bo v krat-

kem naša!

Strajkar v južnem Coloradu.

**Opomba uredništvu.** Člane naše jednote prosimo, da naj natančno poizvedo, če je bil res konzul ali kateri njegovih uradnikov dne 20. septembra v Delagui. Ako je mogoče, naj poizvedo tudi za imenom konzulata. Poskrbeli bomo, da se bodo o stvari razpravljalo na pravem mestu.

### Glencoe, Ohio.

Jesen je tu. Trava in cvetlice so zvenele, listje pada z drevja, slana v jučru pokriva hrib in ravan... Ledeni sunki mrzlega severja že oznanjujejo prihod prvih snežink in zime. Kmalu bo narava spala pod belo odejo svoje zimske spanje. Sedeli bomo zopet pri gorki peči, razgovarjali se o prebranem in koristnem čitvu. Poleti tudi proletarec rad pohiti v prosto naravo, se zabava na en ali drug način, da mu tako ne preostaja mnogo časa za koristno in resno delo. Ali sedaj, ko je zima pred durni, bo dosti časa, da se pogovorimo in razpravljamo o vsem, kar lahko koristi slovenskemu delavstvu v Ameriki. N. pr. za združenje slovenskih jednot in zvez se je mnogo pisalo v javnosti, dokler smo bili prikovaní vsled slabega vremena v sobo. Poleti je to navdušenje vsahnilo, ki se pa mora znova oziveti, ker se bliža z naglico čas skupne konference. Nekatere jednote niso storile za združenje jednot in zvez družega, kakor da so kopirale pravila "Slovenske narodne podporne jednote." Zdaj, ko prihaja zima, je čas, da se popravi, kar se je zamudilo in grešilo poleti: oživeti mora zopet razprava za združenje jednot in zvez. Razprava naj bo stvarna. Ne ozirajmo se na koristi posameznika, ampak imejmo pred očmi edino le skupno korist slovenskega delavstva v Ameriki. Še se najdejo danes ljudje med nami, ki padejo s kolom po človeku, ki se stvarno bori za zboljšanje delavskega položaja. To je žalostno dejstvo, ki je pa vendar resnično.

Le od pravega, resnega in stvarnega dela je odvisno, da čim prej zasije jutranja zora, ki nam prinese pravo ljubezen, slogan in bratstvo. Zato pa vabim vse člane na društva "Jutranja Zora", št. 54, da se dne devetega novembra udeleže redne mesečne seje, ker so na dnevnu redu važne zadeve in da se sloga tem bolj ukorenini. Martin Železnikar.

### Rockland, Ohio.

Stavka še vedno traja in je ne boda konec, dokler ne konča z zmago premogarjev. Včasi se še pojavi, kateri kapitalističnih suž-

oktobra, da priredi dne prvega novembra veselico, katere prebutek je namenjen v korist strajkujočim rudarjem v Michiganu. Vsak član, ki se ne udeleži veselice, plača 25c v društveno bla-

gnjev v osebi skeba. A mnogo se

jih pošlje nazaj, odkoder so pri-

šli. Tako se vozijo skebjе v vozo-

vih za živino in tovorno blago, za-

prtji kakor hudočeli. S strahom

pričakujejo, kaj se odpre vra-

ta in se jih spoli na tlako v pre-

mogovnik. Mnogi ne vedo po kaj

in zakaj prihajajo, ker večina

njih ne razume angleščine. Delav-

ci ogibajo se agentov, ki vas

hočejo z lažnjivimi obljudljami

izvabiti v Colorado. Ako vas uja-

mejo s takimi obljudbami, ste iz-

gubljeni. Zaprejo vas v tovorni

voz kakor živino ali hudočeli.

Vrata se vam ne odpro, dokler

niste na mestu, da greste opravljaj-

ljat izdajalsko delo v premogov-

kop.

Pošten in zaveden delavec se

vozi z osebnim vlakom, ker se za-

veda, da je človek in ima pravico

voziti se v vozovki, ki so pripravljeni

za ljudi. Le za skeba — za

človeka, ki krade poštenim de-

lavcem kruh od ust, je "bak-

skar all right!"

Med skebi je tudi človeče, ki

ne zaslubi, da mu je bila mati po-

štena Slovenka, ki gotovo ni sa-

njala, ko mu je ob zibelji pelal

postane izdajalec svojega naroda in

svojih tovarišev. To človeče, po

imenu Joe Kraine opravlja su-

žensko delo na Oak View za

Oakdale Coal Co., ali pa za J. D.

Rockefellerja.

To je skeb, ki dela nam Slove-

ncem sramoto, ki klečplazi in liže

čelje kapitalistom, da lahko po-

bira drobtinice, ki padajo z njih

bogato obložene mize, in nastopa

pot izdajalec proti svojim roja-

kom, ki so se združili v naši reši-

teljic — organizaciji U. M. W.

of A.

Kot član društva "V slogi je

moč," štev. 124, zahtevam v imenu

društva, da se J. Kraine iz-

ključi iz naše jednote. Za skebe ni

prostora v naši podporni organi-

zaciji, tako se glase naša pravila.

Kadar se bo obrnilo na boljše,

se zopet oglašam v listu. Upam,

da za nas kmalu napočijo boljši

dnovi. M. J. B.—k.

### Cleveland, O.

Članom dr. Balkan", štev. 133 na zanje! Člani, kateri ne plačajo izvanzrednega asesmenta v bolniški fond, to je 25c za mesec oktober in 25c za november, ne morejo plačati rednega asesmenta in kot taki morajo biti suspenzirani. Vsi tisti člani, ki ne povrnajo do 25. novembra ves zastoli in drugi mesec naloženi izvanzredni asesment morajo biti izobčeni, ker puste se suspendirati le radi tega, da so delj časa deležni različnih podpor, in njih namen ni plačati in poravnati asesmenta. Komur ne ugajajo pravila S. N. P. J. in sklep gl. odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bode delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklepku zadnje konvencije in mi se ravnamo po sklepku gl. odbora, in bomo skrbeli, da bodo člani iste upoštevali, dokler bomo mi odgovorni za vodstvo odbora, naj si poišči organizacijo, pri kateri bude delal, kar se mu bo poljubilo in plačal prispevki tooliko \$ \$ in kadar se mu bo poljubilo. Pri S. N. P. J. ravna gl. odbor po sklep



# GLASILO

## Slovenske Narodne Podporne Jednote

Izhaja tedensko.

LASTNINA SLOVENSKE NARODNE PODPORNE JEDNOTE.

Uredništvo in upravnštvo:  
2821 SOUTH CRAWFORD AVE.  
Chicago, Ill.

Velja za vse leta \$1.00.

ORGAN  
of the

SLOVENIC NATIONAL BENEFIT SOCIETY

Issued weekly.

OWNED BY THE SLOVENIC NATIONAL BENEFIT SOCIETY.

OFFICE:  
2821 SOUTH CRAWFORD AVE.  
Chicago, Ill.

Subscription, \$1.00 per year.

A PRINTED EXTRADITION LABEL GOES HERE CHICAGO, ILL

## Križanje dela.

Od pamtiveka sem, odkar je pričel človek delati, se vrši največja tragedija v zgodovini človeštva — križanje dela. Ta tragedija je starejša kakor pisana zgodovina; ustmena poročila in izklesana znemjenja v skalo in risbe na nerazbitih kosteh, nam priovedejo, da je bilo deto že priznato na križ, ko so človeškemu rodu služili za bivališča še skalnatni brlogi, v katerih je iskal zavjetja pred elementarnimi silami narave. To je fakt v življenju človeškega rodu. Kdor razume ta zgodovinski fakt, ve, kar je treba znati človeku, ki se bojuje, da se delo sname s križa, pozna in razume socialne boje v človeški družbi.

Cesarji, kralji in drugi parasti dolgega "plemenitega" imena so razdrojevali svoje sužnje in jih gonili drug proti drugemu v boj, da so se osigurali udobno življene. Nikdar niso imeli njih sužnj, katere so nazivali podanike, tlačane itd. najmanjši koristi od teh bojev. Po končanih bojih so se smeli vrniti na "svoje" domove, da so zopet garali zanje.

Neizpobiten fakt je, da so tisti, ki so delali na polju, ali izvrševali kako obrtno delo, vedno bili slabo oblečeni, so stradali in niso vedeli, kaj jim prinese prihodnji dan, odkar je bila uveljavljena razredna vladna mejtem ko so tisti, ki so se oblačili v pisane in blešeče cunje in govorili, da so poklicani vladati ljudstvo, živelji v izobilju od dela izkorisčanega ljudstva.

V egiptovskih in rimskih kamnolomih so delaveci lomili kamen za gradnjo palač, v katerih niso smeli nikdar bivati. Zgradili so obudovanje izzivajoče piramide in svetišča, v katerih se je darovano egiptovskim, rimskim, grškim, babilonskim in drugim bogovom in se pripovedovalo ljudstvu, da je volja bogov, da so dvoje vrste ljudje na svetu: ljudje, ki ne smejo delati, za katere je delo nekaj nečastnega, ki so za to na svetu, da uživajo in vladajo druge, in ljudje, ki morajo v bogati in delati za tiste, ki jih vladajo.

Komaj so ljudje iztrgali naravi nekaj njenih tajnosti, priučili se obdelavati zemljo in udomačili živali, da bi malo laglje živel v večne mboju z naravo, so se takoj oglasili tisti, ki so povdarijali, da so za to na svetu, da vladajo drugi, in ukrali so drugim produkt dela njih rok in možganov.

Delaveci niso smeli pisati svoje zgodovine. Kako naj se piše zgodovina, so ukazovali tisti, ki so živeli od dela drugih. Zato je zgodovina pisana tako, da poveličava in kuje v zvezde lenuhe, ki so oplenevali delavno ljudstvo. Največji roparji, ki so opelenili svoj in druge narode, so v zgodovini, ki je bila pisana na ukaz vladajočih, slavni možje. Ljudi, ki so znali spremeno razdeliti naropani plen, pa imenujejo v tej zgodovini modre državnike, v kateri znamenitostno pohvalno besedo za delavece, brez katerih bi bil že zdavnaj človeški rod izumrl.

Ko je človek — delavec vpregel v delo paro in elektricitet, s posmočjo katerih je vstvaril neizmernega bogastva, je pričel tudi resno misliti, da je čas, da se osvobi in otvese vseh pijavk. Ali suženj, ki misli ni všeč vladajočim!

To ni nič novega! Zgodovina nam priovedejo, da so so sužnji večkrat dvignili proti svojim

gospodarjem. Ali noben list v zgodovini ni tako krvav in strašen, kakor tisti, ki nam priovedejo, kako so gospodarji kaznovali vporne sužnje in jih primorali, da so šli zopet delat zanje. Gospodarji so si izmislieli posebne muke za tiste, ki so so se vprli. Zakon in pravica sta bila v veljavi le za gospodarje, s sužnjem je pa lahko ravnal vsakdo, kakor mu je bilo drag.

Da je to resnica, nam potrdi, dogodek na Golgoti. Križ je bil orodje, s katerim so mučili le sužnje. Nobenega patricija niso nikdar pribili na križ. Le roke, ki so delale, so pribijali na križ.

Ko je veliki agitator za pravice izgoričanih spolil menjalce dežarja iz svetišča in je odprt oznaneval punt proti gospoduječim tedanje dobe, so ga gospodarji dali pribiti na križ, in križ je postal simbol "navadnega ljudstva", ki je moral garati za rimske patricije, svoje velike duhovne in svoje odličnjake. Agitator na križu je postal simbol križnega dela.

Ali časi se spreminjajo! Danes ne pribijajo več delaveev na križ, ki oznanjajo punt proti gospoduječim slojem. Križ so danes zamenjali z vislicami, ječi in črno listino, ki izvršujejo za gospodarje isto delo, kakor ga je nekdaj vršil križ. Progoni puntarskih delaveev so danes odvisni od probrena in združenja delaveev in spošnje ljudske zavesti.

Kjer je delavstvo nezdruženo in spošnje ljudska zavest še zelo šibka, tam so vislice v veljavi, drugod pa ječi in črno listino. S slednjimi obsojajo gospodarji puntarske delavee, ki se horijo za boljšo bodočnost svojega razreda, na počasno smrt lako. Slednja kazen se navidezno ne dozdeva tako kruta, v resnici je pa še bolj rafinirana, kot vislice, ker ne zadene le delave, ampak celo njegovo družino.

Danes so delaveci na jašnem, da si lahko izvojujejo svobodo, ako so organizirajo strokovno in politično. Delavstvo stare vrste, ki je ponizno prenašalo križanje dela — trpljenje in revščine — izumira. Delavske vrste prešinja nov puntarski duh solidarnosti in fratrstva. Delavstvo se pripravlja v stajenju, pravemu vstajenju, ki mora priti, ker tak je zakon narave — trd in neizprosen!

## Majhna pogača kapitalizma.

Ako se navaden človek hoče zadolžiti, potem mora, nekaj storiti, da bo pokril svoj dolg. Podpisati mora menjico ali dolžno pismo, ali se pa zavezati na kateri drug način, da bo plačal svoj dolg.

Ali pri kapitaliziranju trustov je to drugače. Pred vsem se ne vpraša ljudstva, ako je zadovoljno s takim kapitaliziranjem. Nejak premetenih navrhovcev, ki se znajo izogniti, da ne pridejo radi sleparstva v roko pravici, se snide v bogato mebljovani sobi, ne da bi obvestili katerega druzega o svojem početju in kapitalizirajo korporacijo in izdajo sebi cele svežnje delnic in obveznice z nimenom, da jih plača delavno ljudstvo.

Nedavno, v juniju 1912, je Stanleyev kongresni komite presenečil amer. javnost, da imajo J. P. Morgan in njegovi tovariši pri organizaciji jeklarskega trusta razrezati majhno pogačo — katero so spekli zase v eni transakciji v vrednosti \$636,000,000.

Sest sto šest in trideset milijonov! Razmišljajte o tem. Zakaj? Ako bi to vsoto spremenili v denar, potem bi že zeločeni vlak načilili s samimi dolarji.

Kako so prišli do te ogromne vsote? Ali so mogoče delati zato? Ne da bi bil kateri človek viden njih delo! Ako bi 5000 Morganov delalo, odkar je zapel zvon svobode v Philadelphiji, torej skozi 135 let, in bi vsak teh Morganov zasluzil \$2.50 na dan in nranil vsak cent, ki ga je zasluzil, bi Morganom še mnogo manjkalo do omenjene vsot.

Morgan in njegovi prijatelji niso delali, da bi zasluzili omenjeno vsoto. Sečli so se v okusno opremljeni sobi in izdali se — sebi obveznice iz papirja — sveda večino in vodo — vodo pa morajo plačati delaveci, za vsako kapljo vode morajo dati zrnojo kapljo.

Ali ne verjamete? Oglejmo si stvar.

Naša maraščajoča mornarica potrebuje velik bojni vojnici. Pravijo, da jih potrebujemo, da nas bo napadel sovražnik. Za bojni ladje potrebujejo jeklene plošče in druge izdelke iz jekla. Te lošče in druge izdelke iz jekla, ki so le zekle in jekl, izdeluje jeklarski trust. Temu trustu pa mora vladna plačati za vse izdelke iz jekla, ki so potrebeni pri graduji drednotke. Vlada (to je ministri in kongresniki) ne

najditev, ki so izdatno povzdrigli človeško kulturo, utrnilo v bedi. Tako n. p. Ressel, ki je iznašel ladjni vijak. Prehsel, ki je iznašel užigalice in Madersperger, ki je konstruiral prvi šivalni stroj. Veliko težje se uveljavijo res pomembne ideje, kakor pa primeroma neznavne iznadje, ki so takoj jasne vsakemu povprečnemu človeku.

Ressel, Madersperger in še ceila vrsta drugih genialnih iznajdeljev so umrli nepoznani v največjem siromaštvu; ali De Quillfeldt iz Novega Jerseyja, ki je iznašel vsakomur znani patent za zamašek za steklenice za pivo, je zasluzil 60 milj. mark. Neki gospod Heaton, ki se je dostikrat jekl, ker se je moral njegova žena toliko mučiti, kadar je zapejala otrokom čevlje, je iznašel majhno zaponko, ki drži gumb na čevlju. S to iznajdbo si je zasluzil ogromno premoženje. Vrečice, ki se rabijo posebno pri posiljanju "vzorcev brez vrednosti" se zapirajo z dvoostno spomino, katera se porine skozi papir in osti se razpno. Navadno se je pa papir pretrgal, ko je šla spomini skozi. Papir ostane pa cel, če se zavaruje odprtina s kovinastim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil denarja v izobilju.

Že prej omenjeni Quillfeldt bi bil zasluzil s svojo iznajdbo lahko še zelo šibka, tam so vislice v veljavi, drugod pa ječi in črno listino. Slednjimi obsojajo gospodarji puntarske delavee, ki se horijo za boljšo bodočnost svojega razreda, na počasno smrt lako. Slednja kazen se navidezno ne dozdeva tako kruta, v resnici je pa še bolj rafinirana, kot vislice, ker ne zadene le delave, ampak celo njegovo družino.

Tako bi lahko nadeljavali in se vedno konecem konca pri analizaci prepričali, da navsezadnjem pride vsak dolg, direktno ali indirektno, na delavska pleča, ker so delaveci najnižji na družabni lestvici.

Ta igra se ponavlja, odkar so na svetu gospodarji in sužnji, ljudje, ki živijo od dela drugih in ljudje, ki s svojim delom živijo drugo.

Hogarth, znameniti angleški slikar, je pred sto osemdesetimi leti ustvaril umotvor, ki nam predstavlja razne ljudi. Na vrhu je bil kralj, ki je rekel: "Jaz vladam vse." Pod njim je stal voljak in je rekel: "Jaz se bojujem za vse." Nekdo drugi je bil škof in je rekel: jaz molim za vse. Zdolaj je bil pa ponjen, sestran delave, ki je rekel: "Jaz delam za vse." Umetnik je naslikal strašno, pa vendar golo resnično.

Danes je na vsako kost in mišiči delaveev, njih otrok in vnučkov vknjižen dolg. Plačaj, plačaj in plačaj za različne majhne pogače kapitalizma — plačaj, ali pa umri gladi za plotom, je še danes geslo sedanjega po "božji volji" nastalga družabnega reda.

Ali ste že kedaj razmišljali o tem, kaj bi se zgordilo, ako bi se skupina delaveev sešla v sobi in bi sebti nakazala miljone dolarjev vrednih delnic. Ako bi vladna mašinerija kapitalistov razkrila kaj takega, poslala bi jih v blaznico, da bi tam premišljali o svojih sklepih. Te vrste pogače imajo pravico rezati in deliti med seboj le kapitalisti.

Ali zamerite kapitalistom, da ravnajo tako, dokler se jim dovoli tako ravnanje?

Ali ne mislite, da bi bilo pametnejše, ako bi ljudstvo obratovalo zase vse industrije in bi tako preprečilo kapitalistom rezati pogače in deliti jo med seboj?

Ako ste za to, da ostane pogača ljudstvu, ki vrši vse duševno in ročno delo, ki vzdržuje vse svet s svojim duševnim in ročnim delom, potem je treba, da se borite za strmolaglavje kapitalizma —

sistema, ki daje pravico majhni skupini miljarderjev in miljonarjev, da odira in izkorisča vse delavno ljudstvo širok sveta.

Ni še dolgo tega, kar je zvezde evropskih izdelovalateljev steklenic izplačala iznadje avtomatičnega stroja za izdelovanje steklenic, Amerikanec Owenu 15. mark za evropske patente. Veliko je takih maleknostnih iznajdb, ki so prinesle iznadje, ki so se počasno razširile v vseh nizkih sredstev, da so jeklene steklenice, ki so skozi vrste svojih mater in sester, ki so na kolenih prosile pomoci od zgoraj. Potem so z bajom

gli, se pričeli pečati s poljedelstvom, ki se je hitro razvilo. Bili so ponosni na svoje polje in vrtove, ki so jim prinašali blagostenje. Za javne zadeve se niso brigali in spletli, kaj se godi po svetu. Živelji so kot srečno ljudstvo, ki so poznala morečih skrb, ko so prišli pod žalostno gospodstvo Anglie. Hudodelstva so bila nepozna med njimi, svoje spore so reševali med seboj s posredovanjem starejših naseljnikov. Zgodnjemu poroke so smatrali kot najboljšo sredstvo za vzdržavanje morale. Kadarko se je mladi par posredoval, so prišli bližnji sosedje na pomoč. Pomagali so mlademu paru zgraditi hišo in urediti dom. Francozom so bili v sorodu po jeziku in veri. Dasiravno bi bili rajš pod gospodstvom Francije, so se vseeno točno ravnali po določbah pogodbe, po kateri so priznali vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da kjer so kralji Francozi in katolički ne bodo prisegli, da bi se borili proti svojim britanskim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da kjer so kralji Francozi in katolički ne bodo prisegli, da bi se borili proti svojim britanskim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da kjer so kralji Francozi in katolički ne bodo prisegli, da bi se borili proti svojim britanskim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da kjer so kralji Francozi in katolički ne bodo prisegli, da bi se borili proti svojim britanskim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da kjer so kralji Francozi in katolički ne bodo prisegli, da bi se borili proti svojim britanskim robom. To je tako enostavno, da vsak otrok pojmi, ali vendar se dolgo časa ni spomnil nihče na to, dokler ni Dennison dal patentirati kovinasti rob in zasluzil vrhovno gospodstvo Anglie.

Angleži je skomilno po lepilih posestih Akadijev. Angleške oblasti so izdelale načrt, da z njim preženejo te mirne ljudi z njih domov. Pri predaji niso zahtevali Angleži od njih udanostne prisegi, ker so vedeli, da

Slovenska Narodna

Ustanovljena 9. aprila  
1904

Podpora Jednota

Inkorp. 17. junija 1907  
v drž. Illinois.

GLAVNI STAN: CHICAGO, ILL.

## UPRAVNI ODSEK:

Predsednik: Jakob Miklaučič, Lock Box 3, Wilcock, Pa.  
 I. Podpredsednik: Martin Štefančič, R. R. 2, Pittsburg, Kans.  
 II. Podpredsednik: Louis Skubie, 2727 S. 42nd Crt, Chicago, Ill.  
 Tajnik: John Verderbar, 2708 S. Lawndale, ave., Chicago, Ill.  
 Tel. Lawndale 4635.  
 Blagajnik: Martin Potokar, 1625 S. Racine ave., Chicago, Ill.  
 Zapisnikar: Jožef Kuhelj, 9476 Ewing ave., So. Chicago, Ill.

## NADZORNI ODSEK:

Anton J. Terbovec, Box 25, Denver, Colo.  
 Dragotin Pogorelec, 508 Moffat St., Pueblo, Colo.  
 Thomas Golob, Cor. 8th & Wright St., La Salle, Ill.

## POROTNI ODSEK:

Anton Hrast, P. O. New Duluth, Minn.  
 Martin Železnikar, Box 276, Barberton, O.  
 John Šarec, Box 131, Evergreen, Alta., Canada.

## UREDNIK "GLASILA":

Jože Zavertnik, 2821 So. Crawford ave., Chicago, Ill.

## VRHOVNI ZDRAVNIK:

M. A. Weisskopf, M. D. 1801 So. Ashland ave., Chicago, Ill.  
 Vse denarne zadeve in stvari, ki se tičejo glavnega urada, se imajo pošiljati na gl. tajnika.

Pritožbe glede nerednega poslovanja, na predsednika nadzornega odseka A. J. Terbovcu.

Zadeve prepričljive vsebine predsedniku porotnega odseka, A. Hrastu.

Vse druge stvari, ki imajo stik z "Glasilom", izvzemši spremembe naslovov uradnikov krajevnih društev pa Glasilu 2821 So. Crawford Ave., Chicago, Ill.

## Marco Visconti.

Zgodovinski roman. Italijanski napisal Tommaso Grossi.

## Petindvajseto poglavje.

Tvoj soprog pravi, da ne more biti pripravljen na pot v Palestino, no pred koncem meseca. Tako, moj otrok, ti obetam, da predno mine tisti čas, te posetim še jedenskrat skupaj s twojim očetom. V Castellettu se poslovimo. Pojdji, Bog naj te spremi! Najdalje v osmi dneh se bova zopet videli."

Te so bile zadnje besede, ki jih je Ermelinda jokajo izgovorila, izvijaje se iz Bicinega objema tisti dan, ko se je poslavljala od nje.

Ko je prišel določeni čas, je skrbljiva mati zajahala konja ter s soprom odšla iz Milana že pred dnem. Spremljala sta ju le dva služabnika. V nekaterih urah so že došli v Costelletto.

Jeden izmed dveh spremjevalcev je bil sokolar Ambrož Želel, ki je še jedenkrat objeti svojo Laurito in svojega Lupa, predno bi odšla v Palestino.

Pred gradom je bil nek obširnen trg. Dospevši tja, so naši jezdci videli, da so bili stolpi in zidovi ozajšani za svatovsko svedčenstvo.

Na stolpih so plapolali spodine?"

"Dá," je odgovorila Ermelinda. Tedaj si je oskrbnik jel priščiti različnih oblik in barev, na zadevati, da bi spravil ljudi v katerih so bila naslikana njegova stran in tako napravil pot gospoj podjetja. Od jednega stolpča do in gospodu. Peljal ju je v prilično drugačega so bile spete preproge.

bogato opravljeno sobo, kjer sta Tik pod grajskim obzidjem so nova gosta našla dekllice, dvorjali postavljeni mlaji in drevesa niče in služabnike, pripravljene med katerimi so viseli venci in na njihova povelja.

verige iz zelenja in cvetja. Tu in Ermelinda se je bila vsedla ter sam so bila tudi somerno postavljena na hrbitu, se je sedaj pa sedaj llena hodišča in hišice iz zelenja sprejemala neke dekllice, ki so se s peresnimi šopi na vrhih. Venendar se je moglo lečko spoznati, šel okolo po dvorani, in drževanje je moral ž mimiti slovesnost, ke na hrbitu, se je sedaj pa sedaj radi katere je bilo vse to pripravljeno: kajti veje mlajev in dreves ter zelenje in cvetje je bilo že

jako ovenelo.

Grof Del Balzo je nekoliko češčno ogledoval ta prizor, a na to dejal Ermelindi ves vesel: "Glej! pustili so do sedaj še vse, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospa hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

sokoljarja, ki je jezdil nekaj krovov pred gospodo, kdo bi bila strica," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospa hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospa hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskrbnika, ki mu je stal vedno na strani.

"Da, slika Pica Viscontija, očeta mojega plemenitega gospoda," je odgovoril oskrbnik z globokim poklonom.

"In ta tukaj," je čez trenutek zopet vprašal grof: "Je Maffeo, kaj ne da?"

A tisti hip je neki dvorjanec oblačilih z belimi in modrimi propletnili debeluha za rokav in mu rekel: "Gospo hoče govoriti z Jeden je tako uljudno poprašal vami."

"Da, Maffeo, gospodarjev grofovovo vprašanje, in hitro na to je dejál š: "Če dovolite, grem na postrežbo vaše plemenite gospočke, katera me kliče." Tako rekli: "Gospo hoče govoriti z vami."

"Ali ni to Picova slika?" je vprašal oskr

— Kongresnik Keating iz Colorado bo zahteval, da kongres prešče vzroke, ki so povzročili štrajk premogarjev v Coloradu, pri katerem je prizadeta Colorado Fuel and Iron Co. v južnem Coloradu. Keating trdi, da ima družba polno moč nad sodniki in drugimi javnimi uradniki. Razmere so bile take, da so premogarji bili prisiljeni zaštrajkati, da se ubranijo popolnemu zasuženstvu pod vlado politične oligarhije.

— Požar je v Pottsville, Pa., napravil 200 tisoč dolarjev škode. Velik del mesta je upeljen.

— Profesor in zvezdoznanec, T. J. See v Montgomeryju, Mo., trdi, da na Veneri bivajo razumna bitja.

**RAD BI VEDEL,**  
kje se nahaja Franc Verhove, ki je visoke, šibke postave, drobnega obraza in brez brk. V Ameriki je približno eno leto, po poklicu je krojač. Prosim cenjene rojake, ako kdo ve za njegov naslov, da mi ga javi, zakar mu bom hvaljen, ali pa naj se mi sam javi.

Valentin Verhove,  
Brilliant, O. Box 2.  
Jefferson Co.

Zopet vse dobro.

G. Mihail G. Habursky iz Madisona, Me., nam je pisal tako: "Naznani vam želim, da sem trpel vsled mučne želodčne neprilike in užival sem vedno Trinerjevo ameriško zdravilno grenačino po navodilu. Od začetka je učinkovalo prav močno na moj drob, a sedaj je zopet vse v najlepšem redu. Počutim se zdaj mnogo krepkejšega in lahko uživam mnogo več jedi. Popolnoma zdrav sem, zopet in želim pripomoreti to zdravilo vsem, ki se počutijo bolnim v svojem želodcu." Trinerjevo ameriško zdravilno grenačino splošno zadovoljuje tiste, ki ga pravilno uživajo. Izčiša telo, ureja prehavo, krepi živce. V lekarnah: Jos. Triner, izdelovalni kemik, 1333—1339 S. Ashland ave., Chicago, Ill. Prav zanesljivo zdravilo za bolečine v mišicah in sklepih, pri revmatizmu in nevralgiji, je Trinerjev liniment. (Advertisment.)

1913 — SVETOVALEC — 1913!

Vse, kar morate vedeti o paketni pošti, poštih hranilnicah — Kako postanem državljan.

Najnovejša slovenska izdaja (1913) z novimi zakonitimi odredbami. Vse v eni lični priročni knjižici. Koristno za vsakogar.

Uniski tisk. Cena samo 25c.— Naroči se same pri Bert. P. Laskner, 1595 3rd ave., New York, N. Y. (Ady.)

ZA VSEBINO oglasov je uredništvo le toliko odgovorno, kolikor zahteva zakon.

## Pozor Slovenci!

Sveže Amerikan pivo, domače vino in dobre smodke, se dobri vedno pri Tony Qualiza, 731 N. Warman Ave., Indianapolis, Ind.

NAZNANILLO IN VABILO.

S tem ste vabljeni vsi rojaki, ki stremite po boljšem življenju, neodvisnosti, samostojnosti in uživati sad svojega truda, da si pride pogledati lepe in obilne predelke tukajšnjih rojakov in farmerjev ter se prepričate na lastne oči, in potem sodite po svojem premisleku, kje je bolj za vas? Mučiti se in garati za par borih dolarjev po zaduhlih tovarnah, ru dokopih in drugih življenju in zdravju škodljivih krajih kjer zasluge komaj zadostuje za vsakdanje potrebščine, ali pa biti samostojen in neodvisen sam svoj gospodar in delodajalec na zdravem in svežem zraku, v prijaznem in rodovitnem kraju, kjer se vaše delo stotero izplača in kjer v par letih za marljivim delom in dobrem gospodarstvu postanete od vsakega neodvisen, sam svoj gospodar in premožen farmar, katerega vsakdo časti in mu ni treba poslušati bosov, krvav pot potiti ter z istim drugimi žepe polnit, ki Vas v zahvalo za to, v slučaju bolezni ali neomoglosti odslove ne oziraje se, kaj bode iz vas potem, ter Vaše mesto nadomestite z mladimi in šrštimi močmi.

Pomislite nekoliko ter pripravite si boljšo bodočnost ter pot

S tem ste vabljeni vsi rojaki, ki stremite po boljšem življenju, neodvisnosti, samostojnosti in uživati sad svojega truda, da si pride pogledati lepe in obilne predelke tukajšnjih rojakov in farmerjev ter se prepričate na lastne oči, in potem sodite po svojem premisleku, kje je bolj za vas? Mučiti se in garati za par borih dolarjev po zaduhlih tovarnah, ru dokopih in drugih življenju in zdravju škodljivih krajih kjer zasluge komaj zadostuje za vsakdanje potrebščine, ali pa biti samostojen in neodvisen sam svoj gospodar in delodajalec na zdravem in svežem zraku, v prijaznem in rodovitnem kraju, kjer se vaše delo stotero izplača in kjer v par letih za marljivim delom in dobrem gospodarstvu postanete od vsakega neodvisen, sam svoj gospodar in premožen farmar, katerega vsakdo časti in mu ni treba poslušati bosov, krvav pot potiti ter z istim drugimi žepe polnit, ki Vas v zahvalo za to, v slučaju bolezni ali neomoglosti odslove ne oziraje se, kaj bode iz vas potem, ter Vaše mesto nadomestite z mladimi in šrštimi močmi.

Pomislite nekoliko ter pripravite si boljšo bodočnost ter pot

do uživanja sadu Vašega truda in svojih žuljev, da Vam ne bode potrebe na staru leta skrbeti, kje boste spali? kaj boste jedeli? in kaj boste z mojo drnužino, ako delo izgubim, zbolim ali celo umrjem? Še je čas se takih skrbi rešiti in si pripraviti boljše življenje.

Kupite si kos dobre in rodovitne zemlje, v zdravem in prijaznem kraju, kjer imam še precej zemlje na prodaj, po nizkih cenah in ugodnih ter malih obrokih, tako da si lahko vsakdo svet nabavi v tej slovenski naselbini, kjer je zadnje štiri meseca nad 80 rojakov posestva kupilo, kar vam je lahko jasen dokaz, da je svet rodoviten, kraj prijazen, dobra in zdrava voda, ugodno podnebje in klima, vedno dober trg in izvrstna železniška zveza z vsemi večjimi trgi in mestci, in vsakovrstne druge potrebne ugodnosti. Kdor želi natancnejša poročila o tem, mu drage volje na zahtevo posljam. Pišite čim prej, dokler svet ne bode popolnoma razprodan na A. Mantel, L. Box 221, Wausauke, Wis.

V dodatku za naznanih s tem sporočam vsem rojakom, ki so mi že svoj prihod naznani, kakor tudi onim ki so že svet kupili in se še ne naselili, da sem pisarno v Chicagi preselil sem, kamor sem se tudi za stalno naselil, tako da mi bode mogoče vsakemu v vseh možnih potrebsčinah iti na roke in pomagati v vseh ozirih. Ko se odločite sem priti, kupite vožni listek naravnost v Wausauke, Wis., naznante mi svoj prihod, da Vas na postaji pričakam in se za Vas zavzemam.

(Advertisement.)

**RAD BI IZVEDEL**  
za rojaka Anton Homovec  
Imam mu sporočiti važne društvene stvari; prosim, ako kdo izmed cenjenih rojakov ve za njegov naslov, da mi ga javi! Zekar mu bom zelo hvaljen, ali pa naj se mi sam javi: tem hitrej tem boljše!

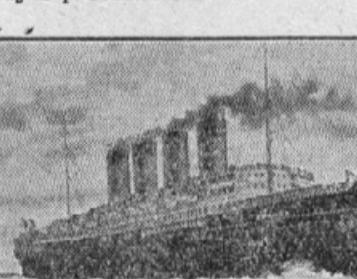
\*osip Skerl, Box 208, Dunlap, Pa.  
3x Advertisment.

Veliki Slovensko-Angleški Tolmač, obseg slov.-angl. slovencov, razgovore, pisma in navodilo kako postati državljan poleg največjega slov.-angl. in angl. slov slovarja. Knjiga je nujno potrebno vsim onim, ki se res želijo naučiti angleščine. Cena v platnu trdo vezana (420 strani) je \$2 ter se dobri pri V. J. Kubelka, 538 W. 145. St., New York, N. Y.

(Advertisment.)

**FRANCOZKA LINIJA**

Samo 6 dni preko morja!  
Ima vse samo brze parnike:  
Odidejo vsako sredo ob 10 uri zjuž traj iz pristanišča.

  
S. S. FRANCE S. S. LA PROVENCE (novi na štiri vijake)  
S. S. LA LORAINA in S. S. LA SAVOIE  
So tudi, drugi in tretji razred moder novi parobrodi, odidejo tudi vsako soboto ob 3 uri popoldne.  
S. S. ROCHAMBEAU S. S. CHICAGO (novi na štiri vijake)  
S. S. NIAGARA S. S. LA TOURAIN

**DR. ADOLF MACE**  
**ZOBODRAVNIK**

Uradne ure: 9 do 12 dop.  
1 do 6 pop. 7.30 do 9 zvečer.  
Ob nedeljah po dogovoru.

2601 S. Lawndale Av. vogal 26th St.  
CHICAGO, ILLINOIS.

**Do mi opravi**  
najbolje in najcenejše?  
Konzularne, starokrajske sodnijske in vojaške zadeve.  
Javni notar J. Kaker  
Milwaukee, Wis.

GLASILO SLOVENSKE NARODNE PODPORNE JEDNOTE

## Austro-American Parobrodna Družba

Direktna črta med New Yorkom in Avstro-Ogrsko.

### Nizke cene.

Dobra postrežba, električna svetinja, dobra kuhinja, vino brez plačno, kabine 3. razreda na parobrodih Kaiser Franz Josef I. in Martha Washington.

Na ladiah se govore vse avstrijski jeziki.

Družbeni parobrodi na dva vijača: Kaiser Franz Josef I., Martha Washington, Laura, Alice, Argentina, Oceania, Polonia, Canada.

Novi parobrodi se grade.

Za vsa nadaljnja pojasmila se obrni na glavne zastopnike:

**Phelps Bros. & Co.**

2 Washington St., New York, N. Y.  
ali na njih pooblaščene zastopnike v Zjedništvu državah in Kanadi.

## ROJAKI V CHICAGO

oblaščite

### Bernardovo Vinarno

POŠILJA PO POŠTI NA ZAHTEVO.



Ako želite izven Chicage, pišite po naš cenik za dobre vino in žganje, na:

**JOS. BERNARD,** 1903 BLUE ISLAND AVENUE, (DEPT. Z.) CHICAGO, ILLINOIS.



### Delavci na prostem,

iz postavljeni mrazu in vlagi, se lahko izognemo dolgotrajnim bolečinam vsled reumatizma in nevralgije, tako rabijo dr. Richter-jev "PAIN-EXPELLER", kakor hitro počutijo prve znake bolečine.

To sredstvo ima za seboj 43letno zgodovino.

Uporabljaj se ga po celem svetu ter ga je dobiti v vseh lekarnah Združenih držav, za 25 in 50 centov steklenica.

Rabite ga tudi, ako si izvinete mizice, skele, kadar čutite bolečine v bokih in v prsih, zobobolj, v ušesih in za krč v želodcu.

Bodite pazljivi ter izogibajte se ponaredb.

Pravi Pain-Expeller je dobiti le v zavojih kot je naslikan tukaj. Izdelan pri

**F. Ad. Richter,** 78-80 Washington Street, New York.

Kadite samo najbolje

**NEBO**  
CORK TIP  
CIGARETTES

Brez ednakosti  
najboljši



5 Cents

## IZ GLAVNEGA URADA

## SPREMENMBE

pri krajevih društivih meseca septembra 1913.

Slavija, štev. 1. Zopet sprejeti: And. Strazar, c. 5089, Karl Baharič, c. 15699, Alois Juvan, c. 37. Prvi mesec suspendovani: Mihael Vouk, c. 8186, Joseph Stebernik, c. 12383, Frank Dobravec, cert. 8090, Alois Bahovec, c. 2617. Novo pristopili: Blaž Bartolj, c. 16847, Fanny Ulgar, c. 16848, Mihael Kasic, c. 16849, Joseph Juvan, c. 16860, Frank Woglesh, c. 16851, Frank Primožič, c. 16852.

Triglav, štev. 2. Prvi mesec suspendovani: Ant. Zupančič, cert. 10038, Anton Hartel, c. 12045. Novo pristopli: Frank Bruder, c. 16853, Frank Močnik, c. 16854.

Adrija, štev. 3. Zopet sprejeti: Joseph Papeš, c. 14779. Novo pristopil: Ignac Vertačnik, c. 16855.

Bratstvo, št. 4. Zopet sprejeti: Anton Ratačak, c. 4650, Anton Rogožinski, c. 5684, Vlad. Rogožinski, c. 5681, Joseph Sajer, c. 8838. Prvi mesec suspendovani: Frank Steiner, c. 13495, John Ridzinski, c. 1109, Ceslava Matuška, c. 5981, Joseph Gerzeti, cert. 9179, Julijas Bugajevski, c. 960. Izobčeni: Gotlieb Rilla, c. 6208.

Naprej, štev. 5. Zopet sprejeti: Joseph Gorjup, c. 7554, Frank Rebec, c. 8859, Frank Kolene, c. 9836, Gas. Urbančič, c. 11903, Philip Eppich, c. 11907, Anton Boldin, c. 12386, Anton Habine, cert. 13176, John Zdove, c. 13705. Prvi mesec suspendovani: John Zakrajšek, c. 7838, John Zerman, c. 8872, Joseph Pižem, c. 11107, Ant. Cecelich, c. 12959, John Košir, c. 15263, Joseph Kužnik, c. 1029. Drugi mesec suspendovani: Fr. Razinger, c. 11575, Jak. Bukovec, c. 11904, Joseph Rojer, c. 15009. Izobčeni: Ignac Okorn, c. 12050, John Stopar, c. 15262. Novo pristopli: Andrej Jančig, c. 16856, Anton Zadnik, c. 16857, Anton Zakrajšek, c. 16858, Frank Palčič, c. 16859, Anton Zadnik, cert. 16860, Steve Perše, c. 16861, Martin Poljane, c. 16862, Frank Babnik, c. 16863, John Novak, cert. 16864, John Putrich, c. 16865, Martin Potočnik, c. 16866, (Louis Grile, c. 16867 sprejet ko predloži izkaz starosti.)

Bratstvo, štev. 6. Zopet sprejeti: Frank Lesjak, c. 9403, Marija Lesjak, c. 13711, Rafael Končnik, c. 1770. Prvi mesec suspendovani: Mihael Bambič, c. 13123, Marija Bambič, c. 13125, John Jerman, c. 10302. Novo pristopil: Mike Grubešič, c. 16868.

Delavec, štev. 8. Drugi mesec suspendovan: And. Mihelič, cert. Novo pristopli: Frank Simčič, c. 16869, John Bross, c. 16870, Louis Keber, c. 16871, Jos. Košič, cert. 17142.

Trdnjava, štev. 10. Prvi mesec suspendovani: Steve Jacob, cert. 12912, Anton Završnik, c. 7835. Izobčeni: Alfred Rusold, c. 5773, David Knežovich, c. 531. Novo pristopli: Erčka Učakar, s. 16872, Marija Jalovčan, c. 16873.

Sokol, štev. 11. Zopet sprejeti: Iv. Vukovič, c. 10062. Novo pristopil: And. Bego, c. 16874.

Edinost, štev. 12. Zopet sprejeti: Vincenc Padar, c. 14332. Prvi mesec suspendovani: John Erjavec, c. 3401, Frank Eltz, c. 4682, John Straus, c. 7313. Drugi mesec suspendovan: Mat. Tercelj, cert. 8011. Izobčen: John Ribarič, c. 7436.

Edinost, štev. 13. Zopet sprejeti: Jacob Kaska, c. 6292, Nick Kusich, c. 9660, Mihael Mihalevič, c. 3998, Jacob Kenda, cert. 6291, Mihael Pintar, c. 2019, Fr. Posedelj, c. 10365. Drugi mesec suspendovani: Dim. Trbovec, c. 11581, Nek Vidnevič, c. 13719. Izobčeni: Joseph Lompergar, c. 7827, Anton Gartner, c. 8767, Jos. Perka, c. 12975. Novo pristopli: Peter Mavrič, c. 16875, Emil Pešek, c. 16876, Lukas Brozovich, c. 16877, Ignac Sirk, c. 16878, A. Sirk, c. 16879.

Sloga, štev. 14. Zopet sprejeti: Frank Stanovnik, c. 8386, Anton Cendol, c. 7439, Jacob Lesnjak, c. 13139. Prvi mesec suspendovan: Andr. Kaltineger, c. 6960, Mat Maček, c. 761, Martin Brunet, c. 9671, Peter Srmek, c. 10066, John Kladnik, c. 13713, John Sustar, c. 15719, Valentim Mule, c. 16122. Drugi mesec suspendovani: And. Zalašček, c. 8203, Frank Peletič, c. 9409, Mihael Keržišnik, cert. 15944. Izobčen: Martin Vidmar,

c. 6957. Novo pristopil: John 16138, John Kinkela, c. 16397, Peklenik, c. 16880.

Sloga, štev. 16. Zopet sprejeti: Joseph Bašelj, c. 10314, Frank Bergant, c. 1117, Frank Gasperič, cert. 11451, John Gričar, c. 11456, And. Terezija Nelec, c. 16921.

Narodni Vitezi, štev. 39. Zopet sprejeti: Frank Bahovec, c. 1910, Jera Bahovec, c. 2554, Mihael Golob, c. 7167, Ant. Bohte, c. 9674, Knapič, c. 6978, Frank Penca, c. 1911, Anton Zaje, 3779, Joseph Stritar, c. 16399. Prvi mesec suspendovani: John Križanič, cert. 12981, John Perščun, c. 6370, Ana Persčun, c. 13342, Jak. Jovne, c. 1009, Joseph Segar, c. 11154. Izobčeni: Frank Zajec, c. 9507, John Mestek, c. 12980, Fr. Stiglich, c. 12981, J. Miholich, c. 9607. Novo pristopli: Jos. Radačnovič, c. 16922.

Zvon, štev. 40. Drugi mesec suspendovan: Anton Ružič, c. 7878.

Slovenia, štev. 41. Zopet sprejeti: John Podgoršek, c. 14368, Drugi mesec suspendovan: Frank Toniji, c. 14371. Novo pristopila: John Dugar, c. 16884, Peter Miklavčec, c. 16885.

Orel, štev. 19. Prvi mesec suspendovan: Mihael Kremaruš, c. 5820. Izobčeni: Albin Gorenc, c. 7607, Anton Drobne, c. 14799.

Novo pristopli: Rudolph Peve, c. 16886, Anton Črne, c. 16887, John Berlisig, c. 16888, Aloizija Cuder, c. 16889, John Cuder, c. 16890.

Sokol, štev. 20. Zopet sprejeti: Anton Jenko, c. 6513, Ant. Perme, 2866, Anton Sadar, c. 2496, Anton Zdravlovič, c. 5342. Prvi mesec suspendovani: Matt Gruš, cert. c. 16377, John Marolt, c. 14344, Peter Mikulčič, c. 14342, Anton Sweiger, c. 9073. Novo pristopli: Peter Robnik, c. 16891, Stefan Tkalec, c. 16892, Joseph Adamčič, c. 16893, John Rozman, c. 16894, George Verdarbar, c. 16895, John Grmek, c. 16896, Joseph Kristjan, c. 16897, Frank Jenko, c. 16898.

Orel, štev. 21. Zopet sprejeti: Mihael Rožič, c. 13157. Prvi mesec suspendovan: Ludvik Sporar, c. Drugi mesec suspendovan: Peter Kaušek, c. 808. Novo pristopli: Peter Kaušek, c. 808. Novo pristopli: Frank Pavlič, c. 8900. Novo pristopli: Ljubljana Jelich, 16926, Anton Korenc, cert. 16927, Nikolaj Kič, c. 16928, Gregor Adamovič, c. 16929, Jernej Muhič, c. 16930, Steve Trenta, c. 16931.

Ljubljana, štev. 49. Zopet sprejeti: Marija Babič, c. Anton Peterca, c. 13530. Drugi mesec suspendovani: Frančiška Brajer, cert. 15530, Matt Bratkovič, c. 8027. Odstopil: Joseph Strah, c. 14449.

Skala, štev. 50. Zopet sprejeti: George Mackoviz, c. 15327, Anton Pirnat, c. 10657. Prvi mesec suspendovan: Thomas Pavlič, c. 8900. Novo pristopli: Ljubljana Jelich, 16926, Anton Korenc, cert. 16927, Nikolaj Kič, c. 16928, Gregor Adamovič, c. 16929, Jernej Muhič, c. 16930, Steve Trenta, c. 16931.

Slovenec, štev. 68. Drugi mesec suspendovan: Frank Perme, c. 11736.

Napredek, štev. 69. Drugi mesec suspendovan: Ignac Zabukovec, c. 8668. Novo pristopli: Jos. Zakrajšek, c. 16950, Frank Longauer, c. 16951, Stefan Nartnik, c. 16965, Alois Udrovič, c. 16952, Fr. Uhan, c. 16953, Frank Kovič, c. 16954, Anton Dongar, c. 16955, Paul Kočar, c. 16956, Frank Kralj c. 16957.

Spoznanje, štev. 72. Prvi mesec suspendovana: Marija Komar, c. 14185. Novo pristopli: Ignac Spendl, c. 16958, Luka Vavpotič, c. 16959, Frank Per, c. 16960.

Slovenec, štev. 75. Zopet sprejeti: Mihal Majnarič, c. 14190.

Delavska Zveza, štev. 78. Zopet sprejeti: Jacob Derling, c. 8911,

Matt Derling, c. 13762. Drugi mesec suspendovan: John Prebil, c. 6530.

Dobrodošli, štev. 79. Zopet sprejeti: Joseph Pregelj, c. 7494, Emil Radoševič, c. 14615. Prvi mesec suspendovan: Joseph Burger, c. 5403. Izobčeni: Joseph Kočevar, 3722, Gena Petkov, c. 15079.

Sveti Jurij, štev. 80. Zopet sprejeti: Anton Bujan, c. 10158, Geo. Cebuhar, c. 5184.

Solnce, štev. 81. Prvi mesec suspendovan: Tony Lipovčič, c. 10114, Jos. Miklavčič, c. 113.

Novo pristopli: Anton Boltezar, c. 16933, Frank Klemenčič, cert. 16934.

Zvezda, štev. 52. Drugi mesec suspendovan: Andrej Buda, cert. 14635.

V Boj, štev. 53. Zopet sprejeti: A. Petelinškar, c. 6881, S. Bevčar, c. 10117, J. Crnovič, c. 11771, J. Bavec, c. 13745, J. Štrakar, cert. 14382, F. Pavlin, c. 15059, A. Mestek, c. 15330, J. Petrovič, cert. 15331, J. Čvenkl, c. 13538. Prvi mesec suspendovan: J. Župan, c. 1782, A. Mofko, c. 11045, F. Hitti, c. 11074, J. Travník, c. 12592.

Dom, štev. 28. Zopet sprejeti: J. Krepene, c. 14142. Prvi mesec suspendovan: Jak. Milošević, c. 6606, Peter Gerzetič, c. 1183. Drugi mesec suspendovan: Jos. Geskel, c. 4140, Marko Paver, c. 11606, John Obremski, c. 1288, France Pintar, c. 12360.

Domovina, štev. 29. Zopet sprejeti: Frančišek Kovačič, c. 4143. Drugi mesec suspendovan: Thomas Plahutnik, c. 9317, Frank Udrovič, c. 11123, August Meserk, c. 14144. Črtan: Joseph Rajner, c. 12262.

Popotnik, štev. 30. Črtan: John Ocepek, c. 4291. Novo pristopli: Anton Mohor, c. 16904, Edward Hodnik, c. 16905, Frank Ocepek, c. 1690, Joseph Krasovec, c. 16907, John Simončič, c. 16908.

Slovenski Dom, štev. 31. Novo pristopil: John Jevnikar, c. 16909.

Sava, štev. 32. Zopet sprejeti: Paul Oman, c. 16358. Izobčeni: Tom Divanko, c. 8576. Novo pristopli: John Tence, c. 16910, Ant. Sopotnik, c. 16911, Frank Obreza, c. 16912, John Pole, c. 16913, Jernej Kisovec, c. 16914.

Naš Dom, štev. 33. Prvi mesec suspendovan: Mati Gecan, cert. 1124, George Prebek, c. 14812, Joseph Rendulič, c. 15506. Drugi mesec suspendovan: Martin Parovič, c. 16136, Andy Plevl, c. 13945. Novo pristopli: Frank Gačnik, c. 16915, Anton Rosenberger, c. 16916.

France Prešeren, štev. 34. Novo pristopil: Matt Radelj, cert. 16917.

Sparta, štev. 61. Prvi mesec suspendovan: Joseph Spendl, cert. 14840. Izobčen: John Jerman, c. 14171. Novo pristopli: John Gros,

c. 16939, Louis Zupančič, c. 16940, Martin Križaj, c. 16941.

Bratska Sloga, štev. 62. Zopet sprejeti: Frank Merle, c. 14174, Matt Kruljac, c. 14175, Mile Orlič, c. 12600, John Flego, c. 9250. Prvi mesec suspendovani: Rade Stanič, c. 9253, Frank Tomac, c. 11778, Mike Žalec, c. 11951, John Malenšek, c. 13750, John Prodan, cert. 13749, Frank Krasta. Drugi mesec suspendovani: John Kasun, c. 7771, Joseph Stiglič, c. 10131, Joseph Ropotar, c. 10131, Joseph Stritar, c. 16399. Prvi mesec suspendovani: John Križanič, cert. 12981, John Perščun, c. 6370, Ana Perščun, c. 13342, Jak. Jovne, c. 1009, Joseph Segar, c. 11154. Izobčeni: Frank Zajec, c. 9507, John Mestek, c. 12980, Fr. Stiglich, c. 12981, J. Miholich, c. 9607. Novo pristopli: Jos. Radačnovič, c. 16922.

Lilija, štev. 95. Zopet sprejeti: Peter Krajnc, c. 8081. Prvi mesec suspendovani: Andro Petrič, cert. 10176, Karl Perh, c. 79, Anton Kaška, c. 8768. Novo pristopli: John Hotko, c. 16987, Frank Veprin, c. 16988, Louis Omerzu, c. 16989.

Rozna Dolina, štev. 92. Zopet sprejeti: Blaž Lenič, c. 4565, Jos. Karo, c. 11000. Prvi mesec suspendovan: And. Lenaršič, c. 3666. Izobčen: Karl Sauperl, c. 15344. Novo pristopil: Albert Kos, cert. 16986.

Gorenjec, štev. 120. Zopet sprejeti: Mihael Briski, c. 11529. Prvi mesec suspendovani: Tomas Matajčič, c. 10828, Sebastian Tušar, c. 15295, John Gantar, c. 15602. Novo pristopli: Anton Majnarič, c. 17008, Matt Pleše, c. 17009, Anton Skufca, c. 17010.

Zveza Detroitskih Slovencev, štev. 121. Zopet sprejeti: Joseph Fister, c. 1020, Alois Mantony, c. 6262, Joseph Primosch, c. 14920, John Kaučič, c. 12834. Prvi mesec suspendovani: Vincenc Černe, c. 11829, Joseph David, c. 13410, Ciril Stular, c. 14233, Anton Trinajsti, c. 12652, Nikolet Rettič, c. 14178, Jernej Počanc, c. 16227. Drugi mesec suspendovan: John Told, c. 13411. Novo pristopli: John Seme, c. 17011,

